華僑報
大陸各埠
溫哥華 [illegible]
十 八

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGAO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

# The Chinese Times

FRIDAY APRIL 15 1955 第一頁 PAGE 1

本報總辦 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE: EMpire 3-2057

# 洪鐘時報

中華民國四十四年四月十五號（星期五）

孔子二千五百零伍年 夏曆歲次乙未年三月廿三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]


**洪門信條**

本報宗旨 [illegible]

**中國憲政黨綱**

以孔教為國教
以道德建立民權
以民權為政權
以憲政為國家
以國家保障人民
以和平建大同世界

**△閱報價目表**

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

加拿大本埠及寄報郵費及外國寄報價格另議
[illegible] 學期定取 恕不奉還
營業部啓

## 尼赫魯將在萬隆提議
## 用商談方法解決台灣爭端

新德里十四日路透社電，外交家評今晚稱，總理尼赫魯將於下週在印度尼西亞萬隆舉行之亞非會議極力阻止產生一反西方或反白人集團。彼等續說，尼赫魯亦將反對在二十九國會議公開討論台灣爭點，並 [illegible] 度。尼赫魯希望 [illegible] 以解決台灣問題，彼欲說明中共之 [illegible] 台灣是正當的。尼赫魯亦不必經會裡與中共總理周恩來私談關於台灣爭端，其等之目的，係當在台灣問題用和平解決。

外交家續稱，由於將 [illegible] 之結果，印度已經為充分 [illegible] 立場。尼赫魯之外交顧問，反對担任一主要職務，以起草會議決議案。尼赫魯 [illegible] 為亞非會議之重要，但反對組織集團，傾向於左祖者在冷戰中之方或則方。尼赫魯之致意如下：

一、充分討論及贊同表達的五個原則（經 [illegible] 對內政之中印條約，五個原則為互相尊重領土主權，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利，及和平共處）。

二、充分辯論核武器，尼赫魯曾要求主張宣佈 [illegible] 等炸彈 [illegible]，料彼將 [illegible]。

三、各亞洲國家增加經濟合作，尼赫魯亦歡迎外援 [illegible] 政治聲明。

尼赫魯將 [illegible] 以 [illegible] 受國之數由壓迫方法。

[illegible]

## 周恩來飛抵仰光
## 與緬甸總理吳努商談

仰光十四日電，[illegible] 中共總理周恩來 [illegible] 飛抵仰光 [illegible]

[illegible]

## 並無線索得知客機失事因素

[illegible]

## 停戰期限終止後：武鬪軍隊復封鎖西貢

[illegible]

## 美國運動謀使中共：同意台灣海峽停火

[illegible]

## 聽取生存者報告 或知客機墜毀主因

星加坡十四日 [illegible]

[illegible]

## 加外長皮爾遜謂 聯合國須與中共談判

[illegible]

## 香港中環樓宇倒塌 死傷者統達八十人

香港十四日 [illegible]

[illegible]

## 英兵在廣島獲減刑

日本 [illegible]

[illegible]

## 日本與台灣同意貿易

[illegible]

## 警告西德駕車者 共方計劃沒收車輛

柏林十四日 [illegible]

[illegible]

## 意國碼頭工人罷工

[illegible]

## 貨船在基隆港爆炸

台北十四日 [illegible]

[illegible]

## 日本科學家將訪俄

東京 [illegible]

[illegible]

## 本埠新聞

### 安省義興會 將舉行百週年大會

安省西人義興會，將於七月慶祝百週年紀念，屆時加拿大各省之義興會代表均將來參加。[illegible]

### 僑胞吳國耀逝逝

[illegible] 享年六十九歲，[illegible] 二十八號 [illegible] 一時在 [illegible] 舉行 [illegible] 士。

### 本埠失業情況略改進

本埠之工人失業情況，已日漸改善，在四月七日止之一週，有較多之工作空缺，失業之工人就業 [illegible] 共四萬六千一百二十一人，較對上一週減少一百五十五名。

### 華人協和教會 熱烈紀念復活節

昨十日下午七時半，本埠中華協和教會，舉行紀念復活節，[illegible]

### 西人盜取電話線 被判有罪

[illegible]

### 安省建立 研究性變態小組

安省衛生部建立一組專家，以研究性心理變態犯人，[illegible]

### 加屬新聞

### 邀加音樂家赴蘇演奏

[illegible]

### 加國保証 殺猴子製藥

[illegible]

### 宛埠洪水威脅已退

[illegible]

### 保留不能兌現支票 是觸犯刑章者

[illegible]

### 葛維爾打破退職謠言

[illegible]

### 李氏總分公所通告

[illegible] 定于四月十七日下午二時 [illegible] 中華民國四十四年四月十三日

### 李氏全體昆仲

中華總會館附設文化社定四月十七日下午二時在加仙那大戲院開映 連放兩場

執行委員會

### 誤期

主演 [illegible]

手法細膩 演技精湛 名曲兩闋 不同凡響

CANADIAN PACIFIC PRESENTS The Canadian

NEW FAST DAILY SCHEDULE STARTING APRIL 24th 1955 FROM MONTREAL, TORONTO AND VANCOUVER

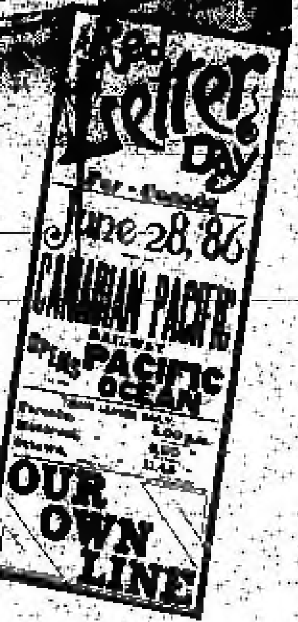
CANADA'S FIRST AND ONLY STAINLESS STEEL SCENIC DOME STREAMLINER

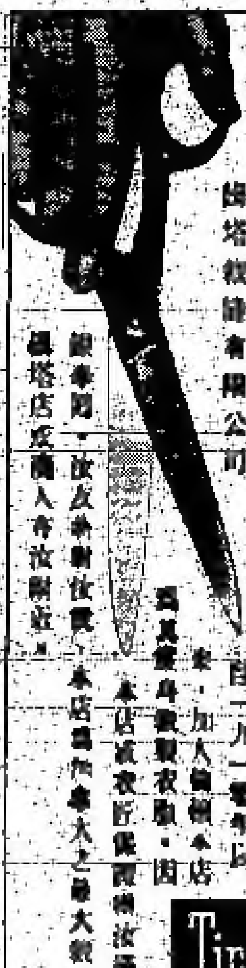
A Red Letter Day for Canada ... June 28, 1886 ... Canada's first transcontinental train.

Another Red Letter Day for Canada ... April 24, 1955 ... Canada's first all-stainless-steel Scenic Dome streamliner.

Symbol of an expanding Canada, this great new train ... "THE CANADIAN" ... light-weight and modern as tomorrow, typifies the modern thinking and forward look of the world's greatest travel system ... another step in Canadian Pacific's comprehensive modernization programme.

Canadian Pacific The Only Scenic Dome Route Across Canada


Tip Top tailors

[illegible] 有限公司 自一九一零年以來，加入 [illegible] 本店 [illegible]

本店 [illegible] 大之 [illegible]

Ming Kee Medicine Co.

香港明記參茸行

36 Hillier St. Hong Kong

行址 香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購●

●代辦付郵出口忠誠服務●

△本行 △外洋 △野山 △大山 △北晶 △吉林 △分份 △南北 △香款 △桂 △燕 [illegible]

SOFT WATER 軟水

Water Softening Equipment Ltd.

phone OX 9-9621 TORONTO 13

Mail P.O. Box 95J Station H

△科學化軟水機 本公司工程師悉心研究，最合本國家庭之軟水機 [illegible]

友欲知詳細者請向本公司接洽

大贈品

妙書出現

豈有此理 此書有喜

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

歡喜經 性的研究

庚子藥莊有限公司



注射新藥 防染危症減少六倍

麥錫舟代理美國總統輪船公司

旅行手續 接理

地道藥材 油糖雜貨

## 注射新藥 防染危症減少六倍

柯京十二日電：加拿大政府[illegible]，針對家庭已接[illegible]，防疫劑注射，又因[illegible]之統計而獲得數字。[illegible]接受注射者[illegible]千貳百十[illegible]十名[illegible]，[illegible]七五[illegible]，接受注射者[illegible]八十[illegible]。

## 老婦被灼因傷斃命

[illegible]十三日電：六十九歲之[illegible]，昨日因在其家[illegible]，送入醫院[illegible]，現已因傷斃命。

## 青年自用炸藥 意外爆發喪足

[illegible]十三日電：十八歲青年[illegible]，昨日因[illegible]炸藥，[illegible]一足。[illegible]新裝入一[illegible]，[illegible]自二[illegible]炸藥。

## 西人溜冰 在深山失踪

[illegible]一日電：一個[illegible]，[illegible]失之[illegible]，[illegible]近[illegible]發現[illegible]，[illegible]失踪[illegible]之地點[illegible]。

## 運私烟者 准分期繳納罰款

[illegible]十二日電：[illegible]。

## 宛埠附郊為洪水威脅

宛花埠十二日電：[illegible]水。今日已從至本市附郊[illegible]，[illegible]之大[illegible]河流[illegible]，[illegible]已[illegible]。[illegible]水位[illegible]。

## 麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號[illegible]代理美國總統輪船公司，已有多年，[illegible]，由本[illegible]，船期，船費，車[illegible]行手續，[illegible]。

太平洋輪行 85 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9925

[illegible] WA-2-6309 WA-3-5910

本號[illegible]代理[illegible]

## 司徒俊杜啓事

[illegible]四月九日[illegible]，[illegible]一人[illegible]，[illegible]。

10 ADELAIDE ST. E. [illegible] MR. R. J. HETHERINGTON

[illegible]

司徒俊杜啓

中華民國四十四年四月十二日

## 安省多城陳穎川堂實業部緊要通告

[illegible]四月十七日[illegible]，[illegible]。

四月十二日

## 五星旗揚新中國

- 紅樓夢 十中下 [illegible]
- 二國演義 [illegible]
- 水滸 [illegible]
- 三國演義 [illegible]
- 華南通書 [illegible]
- 怎樣交朋友 [illegible]
- 怎樣培養性格 [illegible]
- 怎樣對待缺點 [illegible]
- 實踐論解說 [illegible]
- 論共產黨員的修養 [illegible]
- 新中國是怎樣誕生的 [illegible]
- 中華人民共和國憲法 [illegible]

代理品氏公司 P. BURNS [illegible]

品氏公司電話EM 3 0131

侯祥溪謹啓

## 復興公司

FORD HING

167 Mc Caul St.

Toronto Ont.


電霜機 服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

3 8.5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3716

(多倫多)廣興有限公司(加拿大)

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告

本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意

廣興公司啓

EXPORT

CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市砵

加拿大最好之香煙

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7894

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤爲精良大宴小酌取價從廉請君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

杜記

烹粥專家

在人寧街柒拾四號樓下

電話 TR-1371

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

TEMPLETONS LTD.

58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

RAZ-MAH

[illegible]

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST, W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3833

本報代理須好留燈

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 離頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

鋪預告（遷）

多倫多 陳郁公司 加拿大

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM 8 2946

[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林灌堂 司理林華令 黃關熾

副總理黃道循 黃昂瓊 啓

安省高等法院註冊保地任保

林舉貞地保公證所

80 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址 依利士畢街八十號

電話 EM 8-9100 住宅電話 WA 2-5901

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

重要啓事 新添機器 乾濕洗衣館

[illegible]

## 耳聾助聽器試製已成功

（香港訊）上海消息：上海工業試驗所，最近試製成功一種球骨傳導式耳聾助聽器。利用這種助聽器，可以使耳神經衰弱的耳聾者，能夠聽到聲音。

## 四千年前村落遺址在陝西掘出

（香港訊）北京消息：中國科學院考古研究所在陝西西安河東岸約八百公尺的一個河谷台地上，發掘出一個四千多年前的村落遺址。發掘工作已在一九五四年年底完成。

這個發掘出來的村落遺址，包括新石器時代人們居住的房屋遺跡三處，一處寬十二公尺的長方形房屋，據考古學家們推測，這是氏族成員的集會住宅，另兩處是圓形房屋，房中有低形的灶坑。房屋的旁側有可容納兩人的窖穴二十二個，還發現兩百多個柱洞，遺跡，還有三個燒陶器不很大的紅陶窯。另外，有許多儲藏食物的陶罐等炊食器。還發現遺址出來的南百多件石器中，有斧、鑿、鏟、紡輪、刀、杵、圓球和磨石等。

這遺址的發現，考古科學家認為，不僅可看到中國原始公社社會生活圖景的縮影，並豐富了中國文化的內容。

## 西北地區飛機失事

點新聞電：上月[illegible]合作航空公司的七月購置之四引擎的客式機，用以載運物資，[illegible]往[illegible]北部六百英里[illegible]失事下墜，機中[illegible]人。

## 承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打內底、修整牆壁、烟通、修整瓦頂、水溝及白鐵等工作，如蒙委託，價廉歡迎。

ED DILLON 244 McCAUL ST.

電話 WA-7-8762

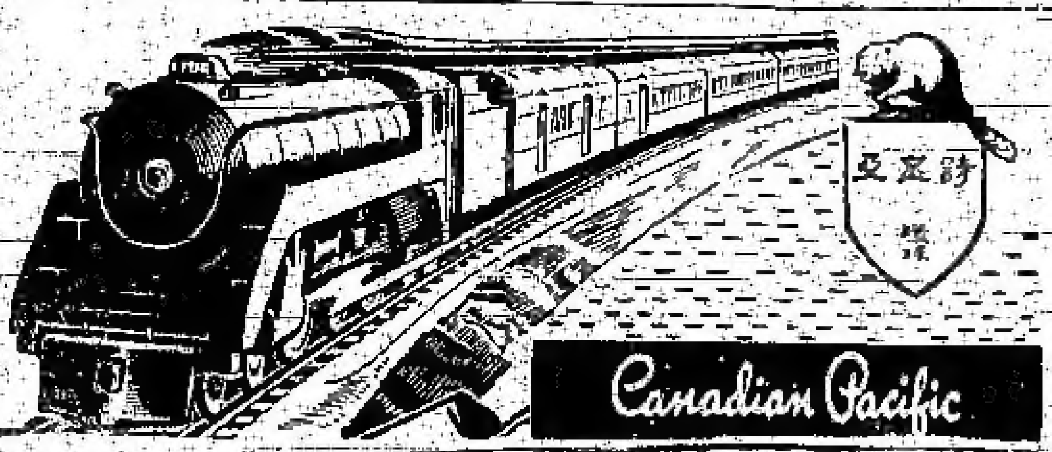
## 磚樓旅舍出賣

現有新磚樓廿式房間遊客旅舍出賣，在商業中心，傢私齊備，有志發財者，請來面議。

Wong's Tourist Home

390 QUEEN ST.

PETERBORO ONT.




## 承受餐館廣告

本餐館在DOWNSVILLE埠名STANLEY LUNCH，原由陳樹占周濬財周其添周增扶等合股開設，以上四名股東志願別途，願將該餐館生意讓與林全發負責集成經營，承受一切生意，並定於一九五五年四月廿九日下午二時在本埠律師處MR. APHA HUDSON交易清楚，傷以上四名股份西人士數目，經已結清，本館早日到律師處領回，使一刻交易，各任何人等，倘有與本餐館有關係者，須到律師處聲明以免後轇轕，特此布告。

一九五五年四月十一日 承受者啓

## Apex Refrigeration

158 SUNNYVIEW BLVD.

ST 8 7588 TORONTO

### 電雪櫃者注意

本公司歷年專業與電友服務，本公司工程員有十五年經驗，專修理移大電器雪櫃與冷氣機等工作，精良包令滿意，倘有以上工作，請出電話接洽。

## 衣館出賣 如意面議

174 ERIE ST. STRATFORD ONT.

## 時不可行車時刻

本公司備有精美火車，每日來往加拿大東西各處，坐位舒適，時間準確，凡旅行者需到各處，均可搭本公司車，每日開行，及代運各埠貨物，由加拿大東西開行時間：

▲由滿地可開往東部

都城 每日下午十一時

滿地可 每日下午八時廿分

阿利 下午十時九分

▲由滿地可開往西部

伙倫林 每晚十一時十分

溫地利 第一日早九時五分

華倫打 第二日晚六時五分

咸市頓 第二日早七時五十分

卡技利 第三日七時四十分

雲高華 第四日早七時十五分

▲由加拿大西部開往中部各埠時間

雲高華 每日下午七時卅分

卡技利 每晚八時

咸市頓 第二日早七時十五分

華倫打 第二日早八時三十分

溫地利 第二日晚六時廿分

伙倫林 第三日六時二十分

▲由東部加拿大各埠時間

阿利 第四日早六時一分

滿地可 第四日早九時十分

都城 第四日早七時

欲知詳細，請到本公司華人代理處詢問。

43 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 2-8780

WILLIAMS WONG

979 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN 6-3691

(SUE) ERANG CO.

## 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船（飛機客票）、詩晏亞火車（客票）

承辦入籍、移民、領取護照、加拿大及美國各項公證手續、搬運行李等事務。

歡迎電話 PL 6400

## 黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM 8 4566

住宅電話 ST 8 6289

辦理各項：保險、買賣樓業、代辦各項手續，生意、地產、衣館、餐館等，如蒙光顧，服務快捷。

## 美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統輪船，行走太平洋上，有悠久的歷史，其快捷，最舒適，為旅客所稱道，最近設有下列優點：

（壹）餐廳設備精美
（貳）頭等特設冷氣及廚師烹調唐餐
（參）客艙設有大量玩具
（四）船上設備大量男女客人
（五）行李免費重量至二百五十磅
本公司在加拿大各大城市均有代理人

## 雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理：

（滿地可）陳子雄 謝杏燕
（多倫多）林善彰
（阿杜和）周福安 陳子奉

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B. C.

PAcific 1025

### 由大埠開往香港船期

★克利夫蘭總統號 五月二日
★威爾遜總統號 四月十日

### 由香港開往大埠船期

★威爾遜總統號 五月二日
★克利夫蘭總統號 四月十日

## 遠東商業有限公司

加拿大

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

## 遠東商業公司（球）精廠（遷）舖啓事

李鑑如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟 李鑑如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鑑如 化學師李[illegible]

## 羅景耀醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM 8 5538

### 醫務所

號百零九 登打士街內

診症時間：下午貳時至八時，禮拜六、禮拜日照，下午式時至六時

## 永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA 5418

新辦到祖國貨

★雜貨藥材 ★海味醬料 ★高丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女衫褲 ★綢緞花線 ★衣箱用具 ★國產珍味 ★各樣水貨 ★合時鹹魚

大小批發 一律歡迎

## 律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0846

住宅 EM3 0880

所有由本律師經手辦理入籍手續，辦事正式，在中國移民簡章，依照移民局法規，與律師行事宜

## 環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 8-4228 Toronto, Ont. Can.

金華臘味 芽菜腐竹 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大[illegible] 如蒙光顧 廉價推銷

燒臘精良 樣樣俱全 地道講究 每期到有 大量[illegible] [illegible] 批發[illegible] 久交[illegible]

司理 林善彰 林[illegible] 啓

## 永盛公司

Wing Shang Co

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-3713

本號開張，專辦衣裳，各種時款，價格公道，電話接洽，即可送到。

營業時間：上午九時，至下午六時

## 士滿電機公司

H. Smith Bolting Works

130 York Street at Adelaide

Phone EM3-1437

本公司裝置水井，機器抽水，深井淺井，化學鼈機，舖常有廢；友注意光顧。

## O. J. SIMPSON

144 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-RI-7862

### 裝工廣告

本人承辦[illegible]

## NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

404 BAY ST. EM4-0460

律師：辦理買賣契約、合同等文件，大小事務

華建公司成績顯著

蔴紡織廠產蔴袋三百萬

雄軍勦毒丹 每瓶五員

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

## 華建公司成績顯著
## 蘇紡織廠產蔴袋三百萬

香港訊據廣州消息，華僑「華建投資公司」三月廿一日召開的股東大會上，該公司總經理杜倫報告「華建」公司兩年來投資「建設方面獲得了顯著的成績。該公司投資的華建蘇紡織廠，自一九五二年八月開工生產到一九五四年底，共生產了三百多萬條蔴袋。杜倫說……[illegible]

由印度尼西亞回來的股東……[illegible]

## 蔣村加緊搜羅炮灰
## 販運兩萬青年學生

[illegible]

民國四十四年四月十一日

## 小受藝館告

[illegible]

民國四十四年四月十一日

Quong Sheet Metal Works
Heating - Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 8.5059
FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.

## 白鐵工程

關洽請啟

## 中國老醫 新統（曹） 由唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

- 雄軍勦毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 消粒解毒丸 二兩三元半
- 皮膚止癢水 每瓶一元三毫五
- 新久白濁丸 每瓶一元三毫五
- 獨標補腎丸 每打十二元
- 崙止頭痛片 每盒一元二五
- 獨步萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽三元五
- 鹿死耳鳴丸 四兩庄五元

## 西齊醫藥樓

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一二九號 金龍酒家隔鄰
心臟病 附設X光 內外皮膚 小兒科

△代理吉凶花圈花籃

## 源興號

YUEN HING
172 Elizabeth St. Toronto, Ont.
EM-6-0722

告白位

有住家屋出賣 近納區價相宜
住家屋出賣 如意來面議
司理劉希賢
EM 4-5373

## TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

## 加拿大滿地可良棧公司

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 6586

## 大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

## TAXI

上落營業客車
更改電話號碼
OX 4-5208

## 利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到

## 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

## 富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
74-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL, QUEBEC

台時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 表館餐館 用具齊備 特聘咖啡 名師主理 芽菜業務 △代理▼

## 占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
25 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本七人啟

## 李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0079

△醫務所 丹打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜日下午壹時至五時 禮拜一至禮拜五 下午七時至九時
△如有急症 隨時候命▼

## 麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 … 歡迎外埠 …
CHIN YOKE CO.
TORONTO 2 ONT. CANADA
加拿大代理 陳……公司
世業二百餘年 信守貨真價實

## ●總代理每樽一元五毫●
## ▲雷鴣鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

[illegible]

香港雷氏藥廠特製

[illegible]

## 餐館出賣

餐館招人承頂
價錢十分相宜
倘欲營斯業者
請即到來面議

ROYAL CAFE
346 RICHMOND ST. LONDON ONT.

## 敬謝大國手 為爛脚者救星

[illegible]

## 宿舍出賣

[illegible] EM 6-0034

## 靚房出賃

[illegible] 146 MUTUAL ST.


## 那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

L. A. YEE 余 [illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

## 加拿大 中國貨公司 多倫多
Ching Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 8-8765

新運到
● 辣手發菜蘇豆
● 美味嫩梅菜心
● 鮮明大蠔豉
● 墨國清湯鮑魚
● 日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. [illegible]
中國國貨公司 [illegible]

## 加拿大 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

△本店由祖辦到
京菓海味 油糖茶米 綠髮顏繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

## 醫舖 天生堂 華埠
Hing Sang Hong
電話 PA 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(育麟大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(鹿茸精素)[illegible]

[illegible]

## 加拿大 治安大藥房 郵購處
HEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 磁濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風療肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚搔毒藥水

△新到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

## 遠趣公司

●現實文藝新著●
(台灣按摩女)
售價一元五毛

武俠偵探小說
[illegible]

T. T. Co. P.O.B.X. 81 Vancouver B.C.

## 金 KAM LUN 綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible] EM 3-8751

◀ 忠誠服務 · 工精價廉 · 快捷妥當 ▶

門市部
裁縫部
代理部

[illegible]

## 禮道實業有限公司
RIDOUT
中區分行李市弼街八十九號
分行司理林聚貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林聚貞寓 EM. 8-9103 住宅 WA-2-8801

◎好音·特告
[illegible]

◎現有數間房出賣

加拿大最大地產房屋生意買賣行

▲參臣殯儀館

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可通知
衣冠種種皆可代支
價廉妥當早已名播

Thompson Funeral Directs
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM 8-0796

# 晨鐘

說古談今

## 洪熙官血戰羅浮山 (壹)(八)(九)

技擊小說　秋聲山人著

……洪熙官仍未得銷，……山坡實飯台下，……台下大石之上，……

人……白鶴道人……黃龍道人……

## 談談兄妹結婚

……

## 療妬方

（壹）

福建省莆田林氏，為方伯公著……

## 翠亨村

翠亨村是國父誕生的鄉村……

……中山先生……中山紀念中學……

## 犯人入獄自找羅網

……

（未完）

## 語錄

……


劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街過道車站

本醫師擇定於一九五四年十二月一日開始在該處應診時間，每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約，電話醫務所：WA 4-8201 住宅：HU 8-7389

新共和 本大埠加
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦唐山雜貨、堆道藥材、膏丹丸散、參茸四時瓜菜、金豬燒臘等發客，如承光顧，無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

I. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9987

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃點蒸
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
199 BAY ST. TORONTO EM-4-7411

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

誠信貿易公司啟

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3-8362

盤國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto

## 武俠技擊寫實小說 鐵掌靚仔玉（四七）

橫架坡傳統 毛髮山人著

[illegible]


# 三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂
△始終大補丸 △試濟大補丸 △人參養榮丸 △正北鹿茸片 參茸鹿茸包裝 五十磅草包 五十磅草包 △各種小洗 △各種藥丸 △各種藥材

三利公司啓

# 關舜年醫師 中央 振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★診症時間 由上午十時至下午十二時

# 陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

陳子豪

# 廣東飯 唐餐 西餐
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

# 金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晨早三點收市

金龍酒家 新張開業 中西美式 敬備西式 各種餐品 精美小酌 價廉物美 每位歡迎

# GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

結果 本利對

$1000 $5000

# 勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之能康效如神壯者服之而益壯
患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治攣藥

△患痔瘡者注意

△失眠與不安寧者注意

（注意）本藥房主人啓

# 鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店爲銘感各界人士賜顧，特藉遷舖之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾兆當問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折請君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

# 永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 雞蛋炸麵 脆靚雲吞 鮮明全蛋麵 ▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

# 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦：上白米、臘味、九江魚、各種日常用品用具齊備、價廉物美、歡迎惠顧。
△代理 中華工程公司醫藥
⊙梨花公司
⊙李巴公司
⊙洪德公司

# 區煥珍 女西醫 （兒科專家）
# 巫雲鵬 博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

醫務所 七佰零七號（近布魯街）
電話 WA1-6751
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時 特別時間預約

# 本報承印中西文件

# 加拿大 兆源
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
10 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味金豬燒臘四時瓜菜祖國雜貨海味藥材絲苗白米燒豬齊備燒鴨光顧倒顧歡迎
兆源啓

# 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司零沽呂宋烟仔烟絲餐館用具各埠客商光顧本號通知貨話立電即時寄送
劉生源 鄭邦昌啓

# 新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區
本店主人張緝佔啓

# 奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6- 4041

本號常有金豬臘味燒鵝火鴨芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎
奇香號啓

# 好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓